

# QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

IMHALLEF

ONOR. DR. JOSEPH G. GALEA DEBONO B.A., LL.D.

Appell Nru. 101/2002

Il-Pulizija  
(Supt. Bertu Mula)  
Vs  
Benjamin Muscat

Seduta tal-Erbgha 10 ta' Lulju, 2002

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellanti quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fil-15 ta' Novembru, 1999 ghall-habta ta' 00.15 a.m. bhala persuna li f'ismu ghandu licenzja tal-Pulizija sabiex jiggstixxi l-"Palazzo Pescatore" fi Triq San Pawl, San Pawl il-Bahar, kiser il-kundizzjonijiet tal-licenzja moghtija lillu mill-Kummissarju tal-Pulizija billi halla u/jew ippermetta d-daqq ta' muzika fl-imsemmi stabbiliment wara l-11 p.m.

Rat is-sentenza tal-istess Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tat-23 t'April, 2002, li biha, wara li rat Regolament 22 (1) G.N. 392 tal-1929, G.N. 846/1949 kif amendat, Art. 338 gg Kap 9, Kap 128, 41(b) u 319 Kap 10 tal-Ligijiet ta' Malta, iddikjarat li qed issib lill-imputat hati u ikkundannatu ghal hlas ta' ammenda ta' hamsa u ghoxrin liri Maltin (LM25).

Rat ir-rikors tal-appell tal-appellanti minnu pprezentat fis-6 ta' Mejju 2002 li bih talab li din il-Qorti joghgobha tirrevoka s-sentenza appellata billi tiddikjara l-appellant mhux hati tal-imputazzjonijiet dedotti kontra tieghu u tilliberah minn kull htija u piena skond il-ligi.

Rat l-aggravji tal-appellant, senjatament dak li l-piena inflitta fuq l-appellant ai termini tal-art. 321 tal-Kap.10 tal-Ligijiet ta' Malta fejn l-ewwel Qorti skwalifikat lill-appellant milli jkollu jew jottjeni xi licenzja dwar daqq ta' muzika ghal zmien sena mid-data tas-sentenza hija bla ebda bazi legali peress li l-istess artikolu 321 tal-Kap 10 ma jaghti imkien awtorita' lill-Qorti u lanqas jipprovdi li tinfliggi tali piena ta' skwalifika u li minghajr pregudizzju fi kwalsiasi kaz din il-piena hija eccessiva fic-cirkostanzi partikolari tal-kaz.

Semghet ix-xhieda tas-Supretendent Bertu Mula u tal-appellant ;

Semghet it-trattazzjoni ;

Rat il-verbal registrat fis-seduta tas-27 ta' Gunju, 2002 li bih il-Prosekuzzjoni iddikjarat li taqbel li s-sospensjoni tal-licenzji ai termini tal-artikolu 321 tal-Kap. 10 mhux applikabbli f'dan il-kaz ghalieq il-ligi f' dak l-artikolu ma tipprovdi ghal sospensjoni tal-licenzja ;

Rat l-verbal li bih L-Avukat Difensur tal-appellant, fil-prezenza tal-istess appellant konsenzjenti, in vista ta' dik id-dikjarazzjoni, illimita l-appell tieghu ghas-sospensjoni tal-licenzja tad-daqq u ceda l-

appell in kwantu jirrigwarda s-sejbien ta' htija u l-kundanna ghall-ammenda li hemm fis-sentenza appellata ;

Rat in-nota ta' cessjoni tal-appell fis-sens kif fuq intqal ;

Ikkunsidrat ;

Illi stante li l-appell fir-rigward tal-htija u l-kundanna ghall-hlas tal-ammenda relattiva issa gie cedut jibqa' biss il-kwistjoni sollevata mill-appellant fir-raba' aggravju tieghu u cioe dak dwar li l-artikolu 321 li espressament ai termini tieghu il-Qorti skwalifikat lill-appellant milli jkollu jew jottjeni xi licenzja dwar daqq ta' muzika ghal zmien sena .

Illi kif del resto lejament qablet il-Prosekuzzjoni , huwa ovvju li l-art. 321 tal-Kap.10 invokat espressament mill-ewwel Qorti fl-iskwalifika tal-appellant mill-licenzji tieghu imkien fid-diversi subincizi tieghu ma jsemmi remotament xi poter tal-Qorti li tordna skwalifika tali imma jittratta biss dwar it-tnehhija ta' xi inkonvenjent li bih tkun saret il-kontravvenzjoni u l-mod li dan l-inkonvenjent ghandu jitneha u x'jigri meta ma jitnehiex fiz-zmien ordnat mill-Qorti u min ibaghti l-ispiza ghat-tnehhija tieghu .

Illi se mai huwa l-artikolu 320 tal-Kap.10 li jsemmi is-setgha tal-Qorti li thassar jew izzomm licenzja ta' nies tal-hwienet , bejjiegha jew ta' nies ohra li jahdmu arti , sengha jew xoghol iehor b'licenzja moghtija mill-awtorita' kompetenti . Imma dan jista' jsir biss fil-kaz ta' recidiva ghall-kontravvenzjonijiet maghmula minn dawn in-nies meta dawn il-kontravvenzjonijiet ikollhom x'jaqsmu max-xoghol ta' l-arti , sengha jew xoghol iehor . Illi dan l-artikolu mhux biss ma giex citat fis-sentenza appellata, izda gew citati l-artikolu precedenti 319 li jsemmi biss sospensjoni ta' licenzji ta' vetturi f'kaz ta' uzu tal-vetturi ghar-rimi ta' skart u sospensjoni tal-licenzji ta' kaccaturi u l-art. 321 kif fuq spjegat . U se mai ukoll anki kieku seta' gie citat l-art. 320 - li ma giex - id-dispozizzjoni tieghu tiskatta biss f' KAZ TA' RECIDIVA , haga li f' dan il-kaz la hi allegata , la gie akkuzat biha l-appellant u , inqas u inqas , saret il-prova taghha.

Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta fis-sentenzi taghha kontra l-istess appellant odjern tat-28 ta' Gunju , 2002 , "tali riferenza zbaljata ma ggibx in-nullita' tas-sentenza appellata . L-art. 382 tal-Kap. 9 jirrikjedi li Sentenza tal-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali jkun fiha "inter alia" l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat u mhux l-artikolu tal-ligi LI JIKKONTEMPLA L-PIENA. Issa is-sentenza kjarament tindika , fost artikoli ohra , l-art. 338 (gg) tal-Kap.9 ghal dak li jirrigwarda ir-reat kontemplat fl-imputazzjoni dwar id-daqq tal-muzika wara l--11 p.m. Huwa car ukoll illi bit-talba ghas-sospensjoni jew skwalifika tal-licenzja kif migjuba mill-Pulizija fic-citazzjoni , il-Prosekuzzjoni kienet qed invoka l-art. 30 tal-Kap.9 li effettivament jaghti s-setgha lill-ewwel Qorti li , fic-cirkostanzi kontemplati fil-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) ta' l-imsemmi Art. 30 tiswalifika lill-hati milli jkollu jew milli jikseb licenzja kif hemm imsemmi . Fi kliem iehor l-ewwel Qorti KELLHA s-setgha li tiskwalifika lill-appellant mill-licenzji dwar daqq ta' muzika ; dak li gara kien sempliciment li , evidentement bi zvista , il-Qorti tal-Magistrati ccitat artikolu tal-ligi flok iehor . Dan , pero' kif inghad ma jgibx ghal xi nullita' fis-sentenza . Il-piena applikata - s-sospensjoni tal-licenzja - kienet wahda li l-ewwel Qorti setghet legalment tinfliggi fic-cirkostanzi tal-kaz u l-fatt li gie kkotat artikolu b'iehor , b'riferenza ghall-piena (mhux ghal fatti li jammontaw ghar-reat) ma jgibx bhala konsegwenza li dik il-parti tas-sentenza , fejn si tratta dwar is-sospensjoni tal-licenzja ghandha necessarjament tigi varjata ."

Illi umbaghad din il-Qorti , bhal Qorti diversament preseduta , ma tarax li l-periodu tas-sospensjoni kien xi mod eccessiv , kif lamentat fir-rikors tal-appell , specjalment meta wiehed iqis il-frekwenza

tar reat anki kif jirrizulta mill-processi l-ohra li qed jigu decizi illum u li gew decizi fis-seduti tas-27 u 28 ta' Gunju, 2002.

Ghal dawn il-motivi , l-appell qed jigi respint u , salv dak li inghad hawn aktar 'l fuq dwar l-artikolu korrett tal-Ligi , is-sentenza appellata qed tigi konfermata .

Joseph G. Galea Debono

10.07.2002